

STARTERS / ЗАКУСКИ

	€
Grilled Halloumi / Халлуми на гриле	5.00
Grilled Halloumi and Lountza / Халлуми и лундца на гриле	6.00
Grilled Garlic Mushrooms / Шампиньоны с чесноком на гриле	4.00
Garlic Bread with cheese / Хлебцы с чесноком с сыром	4.00
Cannelloni / Каннелони	5.00
Dolmades / Долма	5.00
Squid - Kalamari (deep fried) / Кальмары во фритюре	5.00
Marida (White bait) (deep fried) / Салака во фритюре	4.50
Smoked Trout / Копченая форель	6.00
Smoked Salmon / Копченый лосось	6.00
Prawn Cocktail / Креветочный коктейль	6.00

SOUPS AND SALADS / СУПЫ И САЛАТЫ

	Маленькая порция	Большая порция
	€	€
Village Salad / Деревенский салат	4.00	6.00
Tuna Salad / Салат с тунцом	4.00	6.00
Tomato and Onion Salad / Салат из помидоров с луком	4.00	6.00
Ceasar Salad with Chicken or Prawn / Салат «Цезарь» с курицей или креветками	6.00	9.00
Chicken Soup / Куриный суп	4.00	
Minestrone Soup / Овощной суп	4.00	
Tomato Soup / Томатный суп-пюре	4.00	

SIDE DISHES / ЗАКУСКИ

	€
Taramosalata / Тарамосалата	2.00
Tahini / Тахини	2.00
Humous / Хумус	2.00
Tzantziki / Дзадзики	2.00
Home-made olives / Домашние оливки	2.00
Pitta bread / Хлеб пита	2.00
Nuts / Орешки	2.00
Boiled vegetables / Овощи на пару	4.00
Mashed potatoes / Картофельное пюре	5.00

FISH MEZE /РЫБНОЕ МЕЗЕ

The price is per person / Цена на одну персону

€ 18.00

Minimum order is for two persons / Минимальный заказ — на две персоны

It includes 5 starters and 8 hot dishes / Мезе включает 5 холодных и 8 горячих закусок:

Starters / Закуски

Salad / Салат
Olives / Оливки
Tahini / Тахини
Taramosalata / Тарамосалата
Mushrooms / Шампиньоны

Hot dishes / Горячее

Squid – Kalamari / Кальмары
Chips / Картофель фри
Cuttle fish / Каракатица
Prawns / Креветки (31/40)
Marida (White bait) / Салака
Seabream / Дорада
Sword fish / Рыба-меч
Octopus / Осьминог

MEAT MEZE / МЯСНОЕ МЕЗЕ

The price is per person / Цена на одну персону

€ 15.00

Minimum order is for two persons / Минимальный заказ — на две персоны

It includes 7 starters and 7 hot dishes / Мезе включает 7 холодных и 7 горячих закусок:

Starters / Закуски

Salad / Салат
Olives / Оливки
Tahini / Тахини
Tzantziki / Дзадзики
Mushrooms / Шампиньоны
Halloumi / Халлуми
Lountza / Лундца

Hot dishes / Горячее

Chips / Картофель фри
Dolmades / Долма
Pork Kebab / Шашлык из свинины
Pork Shieftalia / Шефталья
(национальные котлетки) из свинины
Chicken Shieftalia / Шефталья
(национальные котлетки) из курицы
Chicken Kebab / Шашлык из курицы
Lamb Chops / мясо ягненка на косточке

GRILLS AND STEAKS / БЛЮДА НА ГРИЛЕ И СТЕЙКИ

	€
Pork Kebab / Шашлык из свинины	9.00
Pork Shieftalia / Шефталья (национальные котлетки) из свинины	9.00
Mixed Pork Kebab / Гриль из свинины ассорти (шефталья и шашлык)	9.00
Chicken Kebab / Шашлык из курицы	9.00
Chicken Shieftalia / Шефталья (национальные котлетки) из курицы	9.00
Mixed Chicken Kebab / Курица на гриле ассорти (шефталья и шашлык)	9.00
Chicken breast or Chicken leg / Куриная грудка или бедро	9.00
Pork Chop / Свинина на косточке	9.00
Lamb Chops / Баранина на косточке	12.00
Fillet Steak / Стейк из вырезки	18.00
Pepper Steak / Стейк с перцем	20.00
Steak Diana / Стейк Диана	20.00

FISH / РЫБНЫЕ БЛЮДА

	€
Squid – Kalamari (deep fried) / Кальмары во фритюре	9.50
Marida (White Bait) (deep fried) / Салака во фритюре	9.00
Fillet of Sole (deep fried) / Камбала во фритюре	10.50
Sword Fish (grilled) / Рыба-меч на гриле	10.50
Cuttle Fish (grilled) / Каракатица на гриле	10.50
Seabream (grilled) / Морской окунь на гриле	12.00
Seabass (grilled) / Морской лещ на гриле	12.00
Trout (grilled) / Форель на гриле	12.00
Octopus / Осьминог	12.00
Red Mullet (deep fried) / Барабульки во фритюре	17.50
King Prawns (deep fried) / Королевские креветки во фритюре (8/12)	18.00

LOCAL DISHES / ТРАДИЦИОННЫЕ КИПРСКИЕ БЛЮДА

	€
Kleftiko / Клефтико <i>Lamb cooked in the oven with spices and herbs / Запеченое в духовке мясо ягненка с пряностями и травами</i>	12.00
Dolmades / Долма <i>Vine leaves stuffed with minced meat, rice and spices / Виноградные листья фаршированные мясом и рисом со специями</i>	9.00
Mousakka / Мусака <i>Layers of fried vegetables (potatoes, aubergines, and courgettes) with minced meat topped with béchamel sauce (herbs, eggs, milk and flour) Овощная запеканка из картофеля, баклажанов и кабачков с прослойками из фарша в соусе бешамель (травы, яйца, молоко и мука)</i>	9.00
Stifado / Стифадо <i>Beef stew with onions, spices and herbs / Говядина тушеная с луком, пряностями и травами</i>	10.50

ALL MAIN COURSES ARE SERVED WITH POTATOES AND VEGETABLES /
ВСЕ ОСНОВНЫЕ БЛЮДА ПОДАЮТСЯ С ГАРНИРОМ ИЗ КАРТОФЕЛЯ И ОВОЩЕЙ

PRICES INCLUDE VAT / ВСЕ НАЛОГИ ВКЛЮЧЕНЫ В СТОИМОСТЬ БЛЮД
TIPS ARE WELCOMED / ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ ОФИЦИАНТУ ПРИВЕТСТВУЕТСЯ, НО ОСТАЕТСЯ НА ВАШЕ УСМОТРЕНИЕ

SPAGHETTIES / БЛЮДА ИЗ МАКАРОН

	€
Cannelloni / Каннеллони	9.00
Spaghetti with garlic and mushrooms / Спагетти с чесноком и грибами	7.00
Spaghetti with tomatoes / Спагетти с томатами	7.00
Spaghetti Bolognese / Спагетти болонез	7.00

VEGETARIAN DISHES / ОВОЩНЫЕ БЛЮДА

	€
Vegetarian Pizza / Вегетарианская пицца	7.00
Margarita Pizza / Пицца Маргарита	7.00
Vegetarian Mousakka / Вегетарианская мусака	9.00
<i>Layers of fried vegetables (potatoes, aubergines, and courgettes) with mushrooms topped with béchamel sauce (herbs, eggs, milk and flour)</i>	
<i>Овощная запеканка из картофеля, баклажанов и кабачков с прослойками из грибов в соусе бешамель (травы, яйца, молоко и мука)</i>	
Vegetarian burger / Вегетарианский бургер	7.00

SNACKS / ЛЕГКИЕ БЛЮДА

	€
Chips / Картофель фри	3.00
Omelette ** / Омлет **	7.00
Sandwich ** / Сэндвич **	7.00
Chicken burger / Гамбургер с курицей	7.00
Cheese burger / Гамбургер с сыром	7.00
Chicken Nuggets / Крокеты из курицы	7.00
Fish Fingers / Крокеты из рыбы	7.00
Hamburger / Гамбургер	7.00
Pizza with cheese, bacon, lountza, ham, green peppers, and tomatoes / Пицца с сыром, беконом, лундцей, ветчиной, зеленым перцем и томатами	7.00

** Build your own omelette / sandwich with any 3 of the following fillings:

Ham, Bacon, Lountza, Tuna, Halloumi, Cheese, Pepper, Onion, Mushrooms, Tomato.

**Закажите свой собственный омлет/сэндвич, выбрав любые 3 из следующих начинок: сыр, халлуми, тунец, бекон, лундца, лук, грибы, ветчина, зеленый перец и томаты

ALL MAIN COURSES ARE SERVED WITH POTATOES AND VEGETABLES /
ВСЕ ОСНОВНЫЕ БЛЮДА ПОДАЮТСЯ С ГАРНИРОМ ИЗ КАРТОФЕЛЯ И ОВОЩЕЙ

PRICES INCLUDE VAT / ВСЕ НАЛОГИ ВКЛЮЧЕНЫ В СТОИМОСТЬ БЛЮД
TIPS ARE WELCOMED / ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ ОФИЦИАНТУ ПРИВЕТСТВУЕТСЯ, НО ОСТАЕТСЯ НА ВАШЕ УСМОТРЕНИЕ

WINE MENU / ВИННАЯ КАРТА

ALL WINE BOTTLES ARE 750 ML EACH / ВИНА В БУТЫЛКАХ 750 МЛ

WHITE WINES / БЕЛЫЕ ВИНА

		€
Carafe of Village wine (Dry / Сухое)	750 ml	7.00
St. Panteleimon (Medium Sweet / Полусладкое)	750 ml	9.00
Kalamos (Medium Dry / Полусухое)	750 ml	10.00
Kalamos Xinisteri (Dry / Сухое)	750 ml	10.00
Thisbe (Fruity Medium Dry / Полусухое)	750 ml	11.00
Pakhna Village Vintage (Dry / Сухое)	750 ml	12.00
Artemis House Wine (Dry / Сухое)	750 ml	12.00
Vasilikon (Dry / Сухое)	750 ml	12.00
Petritis (Dry / Сухое)	750 ml	13.00
Semillon - Sauvignon blanc by Zambartas (Dry / Сухое)	750 ml	20.00
Sauvignon blanc by Tsiakkas (Dry / Сухое)	750 ml	20.00

RED WINES / КРАСНЫЕ ВИНА

		€
Carafe of Village wine (Dry / Сухое)	750 ml	7.00
Kalamos Mattaro (Dry / Сухое)	750 ml	11.00
Pakhna Village Vintage (Dry / Сухое)	750 ml	12.00
Ayios Onoufrios (Dry / Сухое)	750 ml	12.00
Artemis House Wine (Dry / Сухое)	750 ml	12.00
Andessitis (Dry / Сухое)	750 ml	13.00
Shiraz by Vlasides (Dry / Сухое)	750 ml	20.00
Vivlia Hora (Dry / Сухое, Greece)	750 ml	28.00

ROSE WINES / РОЗОВЫЕ ВИНА

		€
Kalamos (Medium Sweet / Полусладкое)	750 ml	9.00
Kalamos (Dry / Сухое)	750 ml	9.00
Coeur De Lion (Dry / Сухое)	750 ml	13.00

WINES BY GLASS / ВИНА ПО БОКАЛАМ

		€
Village wine	150 ml	2.50
Bottle wine	150 ml	3.00

BAR LIST / БАРНОЕ МЕНЮ

MINERAL WATER AND SOFT DRINKS / МИНЕРАЛЬНАЯ ВОДА И ПРОХЛАДИТЕЛЬНЫЕ НАПИТКИ

		€
Soft Drinks / Газированные напитки в ассортименте	250 ml	1.50
Carton Juices / Сок пакетированный в ассортименте	250 ml	1.50
Fresh Juice / Свежевыжатый сок	250 ml	2.50
Local Mineral Water / Негазированная минеральная вода	500 ml	1.00
Local Mineral Water / Негазированная минеральная вода	1000 ml	2.00
"Perrier" Sparkling Water / Минеральная вода «Перье»	330 ml	2.50
Sparkling Water / Газированная минеральная вода	750 ml	2.50
Lime & Lemon / Лайм и лимон	250 ml	1.50
Lime & Soda / Лайм и сода	250 ml	1.50
Ice Tea (peach and lemon) / Охлажденный чай (персик и лимон)	330 ml	2.00

BEER / ПИВО

		€
KEO DRAUGHT / РАЗЛИВНОЕ ПИВО КЕО	250 ml	2.50
KEO DRAUGHT / РАЗЛИВНОЕ ПИВО КЕО	500 ml	3.00
KEO – CARLSBERG	630 ml	3.00
KEO – CARLSBERG	330 ml	2.00
LEON	630 ml	2.50
HEINEKEN	500 ml	3.00
MAGNERS CIDER	330 ml	4.00
BECK'S (Non-alcoholic / Безалкогольное)	330 ml	2.50

SPIRITS / КРЕПКИЙ АЛКОГОЛЬ

		€
Campari	50 ml	2.50
Martini	50 ml	2.50
Commandaria	70 ml	2.50
Ouzo	50 ml	2.50
Gin	50 ml	2.50
Vodka	50 ml	2.50
Rum	50 ml	2.50
Tequila	50 ml	2.50
Whisky (ask your waiter for options / ассортимент уточните у официанта)	50 ml	3.00
Liqueur (ask your waiter for options / ассортимент уточните у официанта)	50 ml	2.50

BAR LIST / БАРНОЕ МЕНЮ

BRANDY / БРЭНДИ

		€
Cyprus brandy	50 ml	2.50
Five kings	50 ml	3.00
Metaxa	50 ml	3.00

SPIRITS IN BOTTLES / КРЕПКИЙ АЛКОГОЛЬ В БУТЫЛКАХ

		€
Zivania	200 ml	8.00
Ouzo Plomari	200 ml	8.00
Whiskey	200 ml	12.00

COCKTAIL MENU / КОКТЕЙЛЬНАЯ КАРТА

	€
Brandy Sour / Брэнди со льдом	3.50
Whisky Sour / Виски со льдом	3.50
Gin Fizz / Джин физ	3.50
<i>Gin, lemon squash, and soda or lemonade</i>	3.50
Gin and Tonic	3.50
Ouzo Special / Узо спэшиал	3.50
<i>Ouzo, grenadine, and lemonade</i>	3.50
Black Russian / Черный русский	3.50
<i>Vodka, coffee liqueur, and coke</i>	3.50
Bloody Mary / Кровавая Мэри	3.50
<i>Vodka and tomato juice</i>	3.50
Pina Colada / Пина колада	3.50
<i>Pina Colada, rum, and pineapple juice</i>	3.50
Malibu and Pineapple	3.50
Screwdriver / Отвертка	3.50
<i>Vodka and orange juice</i>	3.50
Tequila Sunrise / Тэкила санрайз	3.50
<i>Tequila, grenadine, and orange juice</i>	3.50
Mojito / Мохито	3.50
<i>Rum, lime and soda water</i>	3.50

*** Ask your waiter for further clarifications /

*** За более подробной информацией обращайтесь к Вашему официанту

PRICES INCLUDE VAT / ВСЕ НАЛОГИ ВКЛЮЧЕНЫ В СТОИМОСТЬ БЛЮД
TIPS ARE WELCOMED / ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ ОФИЦИАНТУ ПРИВЕТСТВУЕТСЯ, НО ОСТАЕТСЯ НА ВАШЕ УСМОТРЕНИЕ

DESSERTS AND BEVERAGES MENU / ДЕСЕРТЫ И НАПИТКИ

DESSERTS / ДЕСЕРТЫ

	€
Dessert of the Day / Десерт дня	3.50
Fruit platter / Фруктовая тарелка	3.00
Yoghurt and Honey / Йогурт с медом	2.50
Glyko / Глико	2.50
<i>Traditional Cypriot home-made fruits in syrup / Традиционная кипрская сладость из фруктов в сиропе (подается с мороженым)</i>	2.50
Peach Melba / Персики с мороженым и клубничным сиропом	3.00
Pancake with Nutella / Блинчик с «Нутеллой»	3.00
Pancake with Nutella and one of the following: 1 scoop of ice cream, fresh cream, syrup, jam	3.50
Блинчик с «Нутеллой» и одной начинкой на выбор: шарик мороженого, сметана, сироп или варенье	2.50
Pancake with lemon and sugar / Блинчик с лимоном и сахаром	2.50
Ice Cream (1 scoop) / Мороженое (1 шарик)**	1.20

** *Chocolate or banana or vanilla or strawberry*

** *Шоколадный или банановый, или ванильный, или клубничный*

BEVERAGES / ГОРЯЧИЕ НАПИТКИ

	€
Nescafe* / Нескафе*	2.00
Cyprus Coffee / Кипрский кофе	1.00
Tea / Чай (пакетированный)	1.50
Filter Coffee / Пресс кофе	2.00
Espresso / Эспрессо	2.00
Cappuccino / Капучино	2.00
Americano / Американо	2.00
Latte / Латтэ	2.50
Frappe* / Фраппе*	2.50
Hot Chocolate / Горячий шоколад	2.50
Irish Coffee* / Кофе по-ирландски*	5.00
Calypso Coffee* / Кофе Калипсо*	5.00
Milkshake / Молочный коктейль**	3.00

* *Decaffeinated coffee is available / В наличии имеется кофе без кофеина*

** *Chocolate or banana or vanilla or strawberry*

** *Шоколадный или банановый, или ванильный, или клубничный*